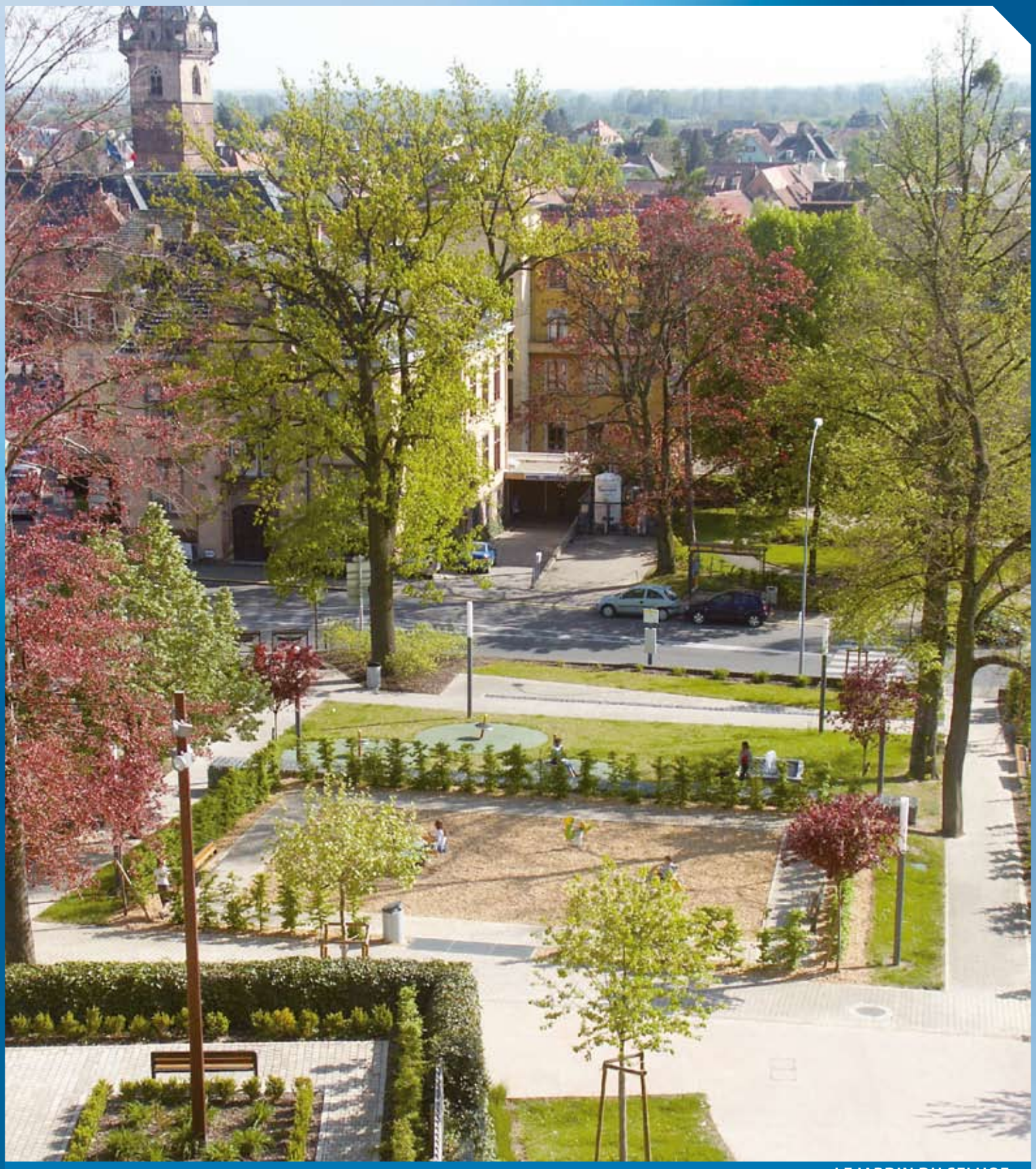
# Obernai

# Entreprendre tous ensemble

JOURNAL MUNICIPAL D'INFORMATION DE LA VILLE D'OBERNAI

AVRIL 2007



LE JARDIN DU SELHOF

# Extraits des délibérations

**Conseil du 5 Février**

Elaboration d'un document unique pour l'évaluation des risques professionnels – conclusion d'une convention de constitution d'un groupement de commandes avec la Communauté de Communes du Pays de Sainte Odile

Constitution de servitudes au profit d'Electricité de Strasbourg pour l'installation de quatre postes de transformation dans l'emprise de la 1ère tranche du Parc des Roselières

Acquisition de terrains situés au lieu-dit « Im Roedel » auprès des héritiers de Mme Adrienne WEHRLIN en vue de la constitution d'un chemin d'accès et de la pose d'un collecteur d'assainissement

Acquisition d'un terrain appartenant à M. et Mme Charles LOTZ situé au lieu-dit « Finhai »

Opération « Le Hameau des Coteaux » - cession d'une emprise résiduelle au lieu-dit « Lohmuhlberg » à Mme Marie-Paule GILLMANN

Halle des Sports Bugeaud – conclusion d'un avenant aux marchés de travaux

Parc des Roselières – passation des marchés de travaux pour les lots 4 à 9

Acceptation des règlements des préjudices suite à des sinistres occasionnés par des tiers

Etat annuel des subventions aux organismes communaux et aux associations para-municipales pour l'exercice 2007 :
Dotation prévisionnelle d'équilibre au Centre Communal d'Action Sociale
Dotation prévisionnelle de fonctionnement à l'Office de Tourisme de la Ville d'Obernai, au Comité des Fêtes de la Ville d'Obernai, à l'Association Arthur Rimbaud au titre de l'animation du Centre Socio-Culturel et à l'Association Culturelle d'Obernai au titre de l'animation de l'Espace Athic

Débat d'Orientation Budgétaire pour l'exercice 2007

**Conseil du 19 mars**

Réalisation des aménagements hydrauliques nécessaires à la construction de la station d'épuration intercommunale de Meistratzheim par le Syndicat Intercommunal à Vocation Multiple du Bassin de l'Ehn – Communication de l'arrêté préfectoral du 12 février 2007

Elaboration du Plan Local d'Urbanisme de la commune de MEISTRATZHEIM – Avis des Conseils Municipaux des communes limitrophes

Projet de réalisation d'une aire d'accueil pour les gens du voyage – Approbation de la révision simplifiée n°2 du Plan d'Occupation des Sols

Approbation de la modification n°6 du POS portant ouverture à l'urbanisation du secteur du Krautgarten – Parc des Roselières

Halle des Sports Bugeaud – Approbation des travaux d'aménagement extérieur

Réhabilitation du local des anciennes écuries situées Place des Fines Herbes en vue de l'aménagement d'une agence commerciale pour le réseau Pass'O

Renouvellement de la convention de mise à disposition de terrains au profit de l'Association des Jardins Familiaux d'Obernai

Adoption des Comptes Administratifs et des Comptes de Gestion de l'exercice 2006 – Budget Principal et Budgets Annexes

Affectation des résultats de l'exercice 2006

Fiscalité directe locale – Décision en matière de fixation des taux d'imposition pour l'exercice 2007

Adoption des Budgets Primitifs de l'exercice 2007 – Budget Principal et Budgets Annexes

## Sommaire

***Extraits des délibérations du Conseil Municipal***
page 2

***Éditorial du Maire***
page 3

***Temps forts***
pages 4 et 5

***Budget 2007***
pages 6 et 7

***Travaux***
pages 8 et 9

***Dossier :***
- ***Le TGV Est Européen***

pages 10 à 13

***Economie :***
- ***Les sociétés CEDAM et Steinhoff France***

page 14

***Vie Associative :***
- ***Vol'Ut***

page 15

***Sports :***
- ***Soirée des sportifs méritants***
- ***Club Vosgien***
- ***Nocturne du Hans***

pages 16 et 17

***Bloc notes***
pages 18 et 19

***Patrimoine :***
- ***A la découverte des remparts***

page 20

***Culture***
pages 21

***Calendrier des manifestations***
page 22

***Festival Pisteurs d'Etoiles***
pages 23 et 24

**Bulletin municipal de la Ville d'Obernai**
BP 205 - 67213 Obernai CEDEX
**Directeur de la publication :** Bernard Fischer
**Rédaction :** Tamina Hobeika, Maud Audinat, Service Communication
**Crédits photos :** Ville d'Obernai, SDIS67(p.4), SNCF-CAV-Fabbro Urtado (p 11-13), Vol'ut (P.15), Club Vosgien (p17), Dave Chameleon et Estelle Hoffert (p23)
**Conception et mise en page :** Service Communication - Ville d'Obernai
**Impression :** Gyss Imprimeur. Ce journal est imprimé sur un papier blanchi sans chlore pour respecter l'environnement.
**Distribution :** Ville d'Obernai
Pour toutes informations complémentaires, problèmes de distribution ou passage d'une information, vous pouvez contacter la Mairie d'Obernai – Service Communication – BP 205 67213 Obernai CEDEX - **Tél.**03 88 49 95 95
**E-mail :** com@obernai.fr
**Internet :** www.obernai.fr
**Sortie du prochain numéro :** Juin 2007

**Chers habitants d'Obernai,**

**26 ans après Lyon, Strasbourg, capitale européenne, accueillera enfin en sa gare les rames du TGV Est Européen, dès le 10 juin prochain.**
**L'expression du monde économique, des cercles touristiques, des institutions et de tous les Alsaciens converge pour saluer cette infrastructure à grande vitesse mettant Strasbourg à 2h20 de Paris. Il faudra continuer à se battre pour que la nouvelle ligne entre Baudrecourt et Strasbourg (estimée à 1,7 milliard d'euros) puisse voir le jour, dans les meilleurs délais.**

**En 15 ans, la Ville d'Obernai a acquis à l'amiable l'emprise de 22 hectares à l'Est de la Ville pour y construire le Parc des Roselières. Les travaux de viabilisation avancent rapidement, ce qui nous permettra de répondre enfin au développement nécessaire et maîtrisé de notre cité dans le domaine de l'habitat. Un parc végétalisé de 2,2 hectares sera planté dès cet autonome. Nous pourrons ainsi répondre aux attentes des jeunes ménages et de tout ceux qui, légitimement, souhaitent accéder à la propriété ou tout simplement trouver un logement en location. Ce projet, actuellement en cours, a été voté à l'unanimité au Conseil Municipal pour un phasage opérationnel prévu entre 2007 et 2012.**

**Vous pourrez découvrir dans ce journal d'information les entreprises CEDAM et STEINHOFF FRANCE qui connaissent un développement rapide dans l'emprise de la Zone d'Activités Sud.**

**Nous avons été très nombreux à apprécier récemment l'opérette «La Fille du Tambour Major» montée par l'association VOL'UT avec une distribution remarquable... Un vrai moment de bonheur.**
**Vous découvrirez également le calendrier des manifestations de ce printemps et la programmation du Festival Pisteurs d'Etoiles qui réjouira, comme chaque année, des milliers de festivaliers.**

**En cette période printanière, je tiens à féliciter les services de la Ville d'Obernai, les entreprises et tous les particuliers qui n'ont pas ménagé leurs efforts pour participer au fleurissement de notre ville. La propreté et le fleurissement sont indéniablement des atouts pour la qualité de vie à Obernai qui mérite largement sa place de 2ème Ville touristique du Bas-Rhin.**

**Cordialement,**

**Bernard Fischer**
**Maire d'Obernai**
**Vice-Président du Conseil Général du Bas-Rhin**

Cérémonie des Voeux du Maire à la salle des Fêtes

Les jeunes majeurs d'Obernai et de Gengenbach lors de la remise de la lettre de

Remise officielle de l'insigne du Corps Départemental des Sapeurs Pompiers du Bas-Rhin à 250 Officiers et Sous-Officiers du Groupement Sud

Signature de la convention d'adhésion de la TGV Est Européen»

Rencontre avec les dirigeants de l'entreprise Kronenbourg

Mme Marie-Louise Furst et Mme Jeannine Konias la Ville d'Obernai

Galettes des rois offertes par les boulangers et pâtissiers obernois

*Citoyenneté*

*Ville d'Obernai au «Club 320 des Amis du*

*ont été nommées Citoyennes d'Honneur de*

*Les dons recueillis lors de l'exposition de M. Ruch ont été offerts à l'Association des Amis des Pensionnaires des Berges de l'Ehn et au Centre Paul Strauss.*

*Les correspondants du lycée grec d'Asvestochori en visite à la Mairie avec leurs homologues du lycée Freppel*

*Présentation aux Maires du Canton du bilan 2006 des activités de la Gendarmerie d'Obernai*

*Réunion de travail du Comité de jumelage en présence de M. Michael Roschach, Maire de Gengenbach*

# Budget 2007

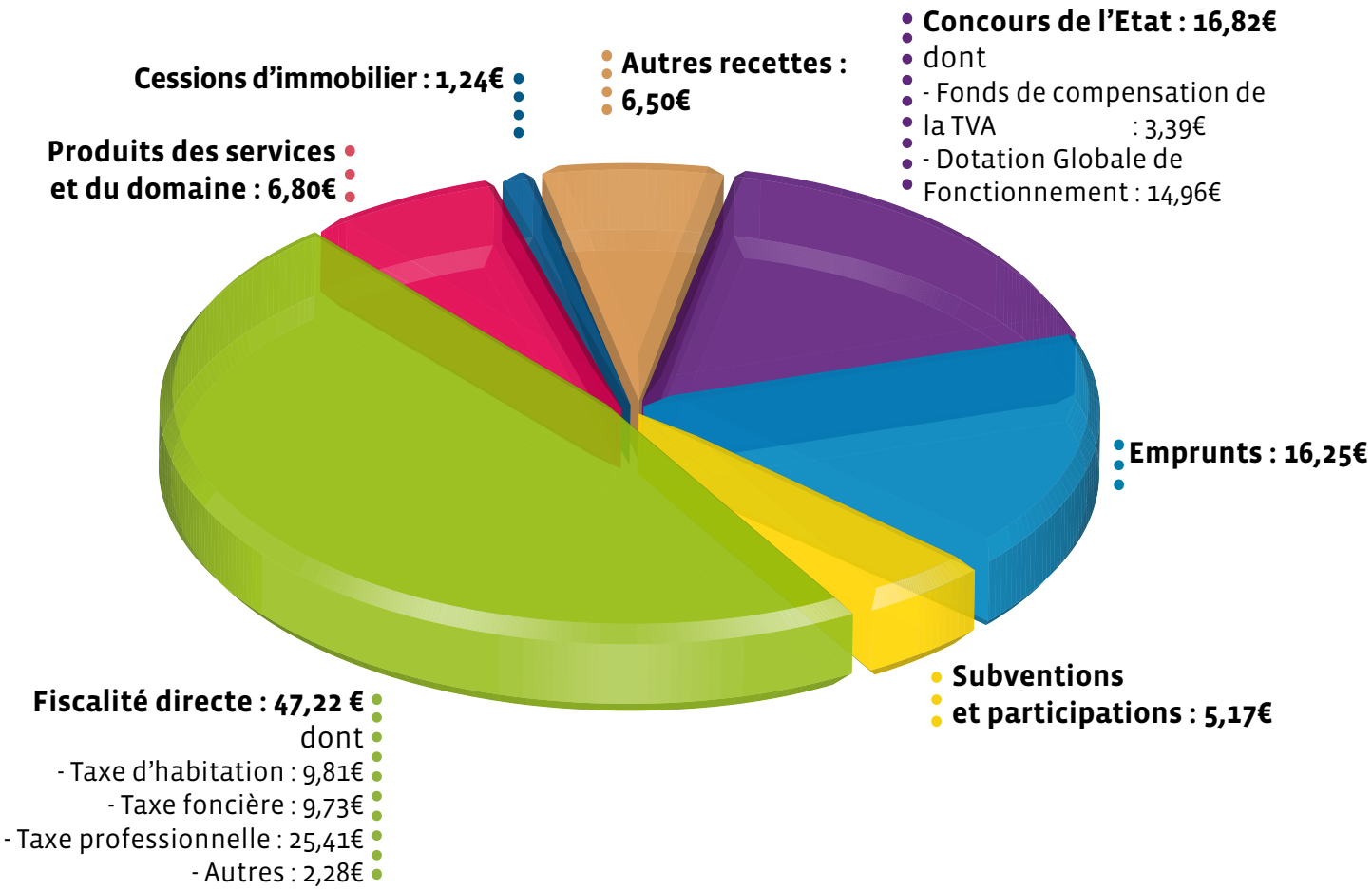
Dans sa séance du 19 mars 2007, le Conseil Municipal a approuvé le budget 2007, qui prévoit des dépenses pour un montant total de 18 450 988 €, dont 6 631 133€ pour les opérations d'investissement et 11 819 855€ pour les charges de fonctionnement.

En investissement, l'accent a été mis sur l'aménagement, les services urbains et l'environnement pour l'amélioration du quotidien des habitants :

- la prolongation de l'aménagement du Boulevard d'Europe entre l'usine Kronenbourg et l'hypermarché Rond Point,
- la réfection de la couverture du Cosec,
- le remplacement des anciens horodateurs par des systèmes acceptant les cartes de paiement,
- l'aménagement et la sécurisation de l'accès à la place de l'Hôpital,
- l'aménagement extérieur de la Halle des sports Bugeaud ,
- la réhabilitation des anciennes écuries, situées place des Fines Herbes, pour accueillir l'agence commerciale du réseau de transport public urbain Pass'O,
- la réfection des allées du parc municipal,
- le transfert du terrain d'athlétisme de son emplacement actuel vers l'emprise de la Piscine Tournesol en raison de la construction sur ce site du futur complexe nautique,
- la mise en place d'une signalétique des bâtiments remarquables de la ville.

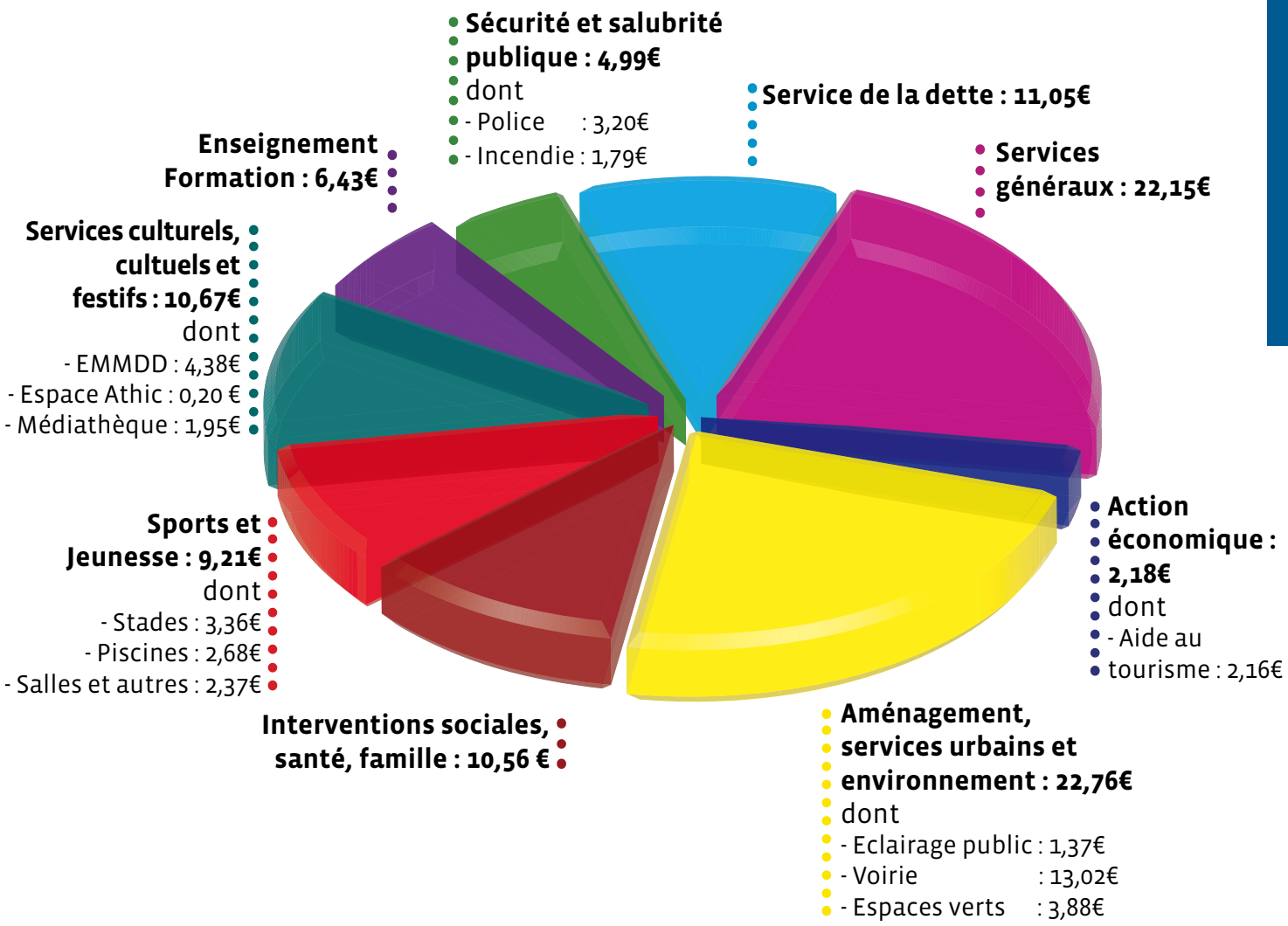
D'autre part, les taux des différentes taxes d'imposition restent inchangés pour l'année 2007.

## Quand la ville reçoit 100€, d'où viennent-ils ?



# Budget 2007

## Quand la ville dépense 100€, qu'en fait-elle ?




## Taux des impôts communaux directs

| | Taux moyens nationaux 2006 | Taux moyens départementaux 2006 | Taux pour Obernai 2007 |
|---|---|---|---|
| Taxe d'habitation | 14,45 % | 16,10 % | 13,99 % |
| Taxe foncière sur les propriétés bâties | 18,53 % | 15,58 % | 9,99 % |
| Taxe foncière sur les propriétés non bâties | 44,20 % | 53,87 % | 46,01 % |
| Taxe professionnelle | 15,70 % | / | 6,52 % |

# Du neuf au skate-park

Situé à côté du parking des Remparts, le skate-park, construit il y a huit ans par la Ville, a toujours remporté un franc succès auprès des inconditionnels du skateboard. Mais les intempéries et la pratique (interdite) du vélo ont endommagé les structures. C'est pourquoi il a été décidé d'investir 12 500 € HT dans cet équipement sportif pour remplacer le revêtement en bois des modules par un revêtement synthétique. Au cours du 2ème semestre de cette année, un «bank», une petite rampe de saut sera également installée pour permettre aux skaters d'inventer de nouvelles figures.

# L'accès à la place de l'Hôpital réaménagé

L'accès par le Rempart Caspar à la place de l'Hôpital est en cours de réaménagement. Ces travaux d'un montant de 17 500 € HT scinderont la circulation des véhicules et la circulation piétonne afin de sécuriser cet espace. Une clôture rigide matérialisera l'accès réservé aux livraisons de l'Hôpital, l'accès aux piétons sera interdit sur ce tronçon et le passage piétons sera décalé vers la partie sud du rempart pour permettre à tous de se déplacer en toute sécurité.

Dans le cadre de cet aménagement, des plantations, délimitées par une bordure, remplaceront l'enrobé dans l'alignement des arbres existants et un arrosage automatique sera mis en place.

# Les fleurs aux petits soins

Les 15 agents des Espaces Verts du Pôle Logistique et Technique de la Ville déploient, depuis plusieurs années déjà, un travail remarquable pour valoriser le patrimoine obernois à travers un fleurissement varié et de qualité dans le plus grand respect de l'environnement.

Dans la Zone d'Activités Sud, les jardiniers disposent d'une surface de production d'environ 600 m² répartie sur 3 tunnels pour préparer comme il se doit les 120 variétés différentes de plantes qui viendront égailler les rues et places d'Obernai. Pour l'année 2007, 39 500 plants dont 2 600 géraniums ont été prévus pour fleurir la ville pendant toute la saison estivale.

Après 4 semaines de rempotage, 10 à 12 semaines de mise en culture selon les variétés, la campagne de plantation dans les massifs et bacs mobilisera, dès la mi-mai, 4 à 5 agents, pour une durée de 4 semaines. Gageons que cette année encore le fleurissement harmonieux des massifs et des jardinières de la ville sera un succès.

# Un nouveau giratoire à l'entrée Est de la Ville

Pour desservir le Parc des Roselières, projet d'urbanisme majeur porté par la Ville, un giratoire est en phase de construction à l'entrée de la commune sur la RD 426, avec la restructuration complète de la voie jusqu'au giratoire des Champs Verts. A l'occasion de l'aménagement de cette entrée d'Obernai, le panneau d'agglomération a été avancé de 362 mètres.
Les travaux, d'une durée de trois mois, ont débuté le 19 mars dernier et se poursuivront jusqu'à la mi-juin.
Afin de faciliter la circulation et de décharger l'axe de la RD 426, des déviations sont mises en place pour le bon déroulement des travaux, ainsi que la limitation de la vitesse des véhicules à 30km/h sur ce tronçon.

**Entre le 28 mai et le 17 juin 2007, la circulation se fera uniquement dans le sens entrant et en direction du centre-ville pour l'ensemble de la voie concernée par les travaux. Jusque là, la circulation est maintenue dans les deux sens sur la chaussée actuelle.**

# Halle des Sports Bugeaud

La rénovation de la Halle des Sports Bugeaud arrive bientôt à son terme. Les travaux de plâtrerie sont terminés et les ouvriers ont procédé à la fermeture de l'ensemble des faux plafonds. Dans la tribune, la mise en place des assises est achevée. Les travaux de finition en cours, comprenant notamment la peinture et la pose du carrelage, permettent déjà de se faire une idée du rendu final.

Les essais de chauffage, qui ont débuté au mois de mars ont permis de vérifier le bon fonctionnement des machines. Pour le chauffage de l'eau chaude sanitaire, 9 panneaux solaires sont en cours d'installation et si le beau temps persiste, les essais techniques pourront bientôt avoir lieu.

Les dernières étapes avant la clôture des travaux seront la pose du revêtement de sol principal, les dernières finitions et la validation des tracés sportifs. La touche finale de cette rénovation a commencé mi-avril avec l'aménagement extérieur des abords de la Halle par diverses plantations.

# Le TGV Est Européen

Le 10 juin 2007, le TGV Est Européen offrira plus de 130 nouvelles relations directes et connectera, entre eux, quatre pays européens: la France, l'Allemagne, la Suisse et le Luxembourg. Paris sera reliée à grande vitesse (320 km/h) à 20 villes du Grand Est et une dizaine de destinations internationales

### *L'Alsace et le TGV Est Européen*

L'Alsace disposera, le 10 juin 2007, de 4 gares desservies par le TGV (Saverne, Strasbourg, Colmar et Mulhouse), permettant à tous les Alsaciens d'accéder à l'offre TGV et aux visiteurs de voyager plus rapidement et agréablement.

### *Un gain de temps indéniable*

L'arrivée du TGV Est Européen va révolutionner les temps de parcours entre l'Alsace et les autres régions de France. Ainsi Strasbourg ne sera plus qu'à 2h20 de Paris, 2h25 de l'Aéroport de Roissy-Charles de Gaulle TGV, 3h20 de Lille, 5h10 de Nantes et Rennes ou encore 6h20 de Bordeaux.

### *De nouvelles dessertes*

Dès le 10 juin 2007, Strasbourg sera desservie par 44 TGV quotidiens au départ ou à l'arrivée. Voici quelques exemples de liaisons :

**Au départ ou à destination de Paris** :

- 16 A/R quotidiens avec Strasbourg, dont 15 en 2h20
- 6 A/R avec Mulhouse,
- 3 A/R avec Colmar,
- 2 A/R avec Saverne.

**Sur les liaisons européennes** :

- 4 A/R quotidiens Paris-Bâle via Strasbourg et Mulhouse dont 2 prolongés jusqu'à Zurich (3 d'ici décembre 2007),
- 3 liaisons quotidiennes Paris-Stuttgart via Strasbourg (4 d'ici décembre 2007 permettant de desservir Munich en 3h40)

**Sur les liaisons de région à région** : Les clients pourront voyager de Strasbourg vers l'Ile-de-France (Aéroport Charles de Gaulle avec 3 A/R quotidiens), ou se rendre à Lille (3 A/R quotidiens) par exemple.

### *La gare de Strasbourg repensée*

Plusieurs aménagements sont en cours au niveau du bâtiment principal notamment l'ouverture d'un troisième hall et d'un troisième souterrain d'accès aux quais, équipé d'escaliers mécaniques et d'ascenseurs.
Un hall des transports de plus de 2000 m² est en train d'être construit sous la forme d'une verrière adossée à la façade historique de la gare. La gare de Strasbourg sera ainsi dotée de capacités d'accueil suffisantes pour faire face à l'augmentation importante du nombre de voyageurs.

### *Le stationnement facilité*

Les capacités de stationnement autour de la gare de Strasbourg vont aussi être augmentées par l'extension du parking Sainte Aurélie (750 places dont 420 places vélos) et par la création du parking Wodli (960 places). Deux espaces de dépose-minute fonctionnant en boucle permettront également de limiter la circulation sur la place.

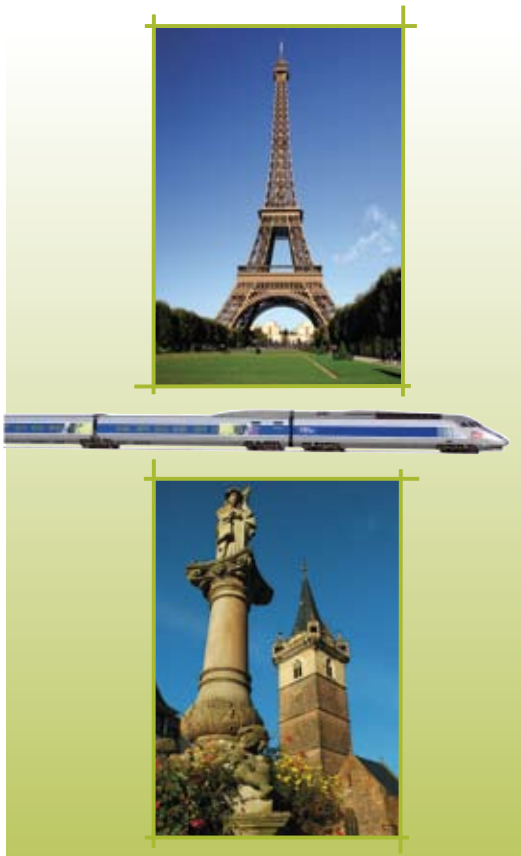
### *Une offre complète*

Le maillage ferroviaire de la Région Alsace sera complet grâce au développement de l'offre TER à hauteur de 15 % (soit plus de 80 trains supplémentaires par jour et plus de 25 % de places en plus proposées).
Les services TER offriront des correspondances utiles en amont ou en aval d'un voyage en TGV pour irriguer parfaitement tout le territoire du Grand Est ainsi que celui des pays limitrophes.

### *Les nouveaux services*

À la pointe de l'innovation, les installations de la gare de Strasbourg répondront aux critères et aux exigences de la SNCF pour les gares du XXIème siècle : accessibilité pour tous, implantation de nouveaux commerces, nouveaux écrans d'informations, nouvelle signalétique, connexion Internet sans fil Wi-fi...

Le TGV Est Européen va donc, dès le mois de juin 2007, compléter le réseau à grande vitesse français et européen qui compte déjà plus de 7000 kilomètres. Par des liaisons directes ou par des correspondances, c'est bien l'ensemble de la France et de l'Europe qui s'ouvrira aux régions du Grand Est (et inversement).

Obernai à 3h de Paris
TGV EST EUROPÉEN

www.tgvesteuropeen.com
Pass'O ten ALSACE SNCF
www.obernai.fr

# Les rames

Les 52 rames TGV dédiées aux liaisons Est Européennes offriront chacune le plus haut niveau de confort grâce aux nouveaux intérieurs dessinés par Christian Lacroix (avec MBD Design et Compin). Une multitude de services (prise électrique individuelle en 1ère classe, liseuse, nombreuses possibilités de rangement…), de nouveaux espaces de vie dans le train (l'espace famille avec ses tablettes de jeux, l'espace comptoir pour une petite pause snack pendant le voyage, l'espace bar pour consommer repas et boissons dans un cadre moderne et convivial), et bien entendu un confort général amélioré avec des fauteuils plus spacieux, inclinables, dotés d'appuis-tête et de repose-pieds, ou encore un éclairage plus diffus et ajustable en fonction du moment de la journée seront ainsi proposés à la clientèle.

D'autre part, à partir de juin 2007, les rames pourront circuler à 320 km/h, soit 20 km/h au dessus de la vitesse pratiquée sur les autres axes TGV. Chacune d'elles accueillera jusqu'à 360 voyageurs.

***Compartiment en seconde classe***

***Espace famille***

# Les tarifs

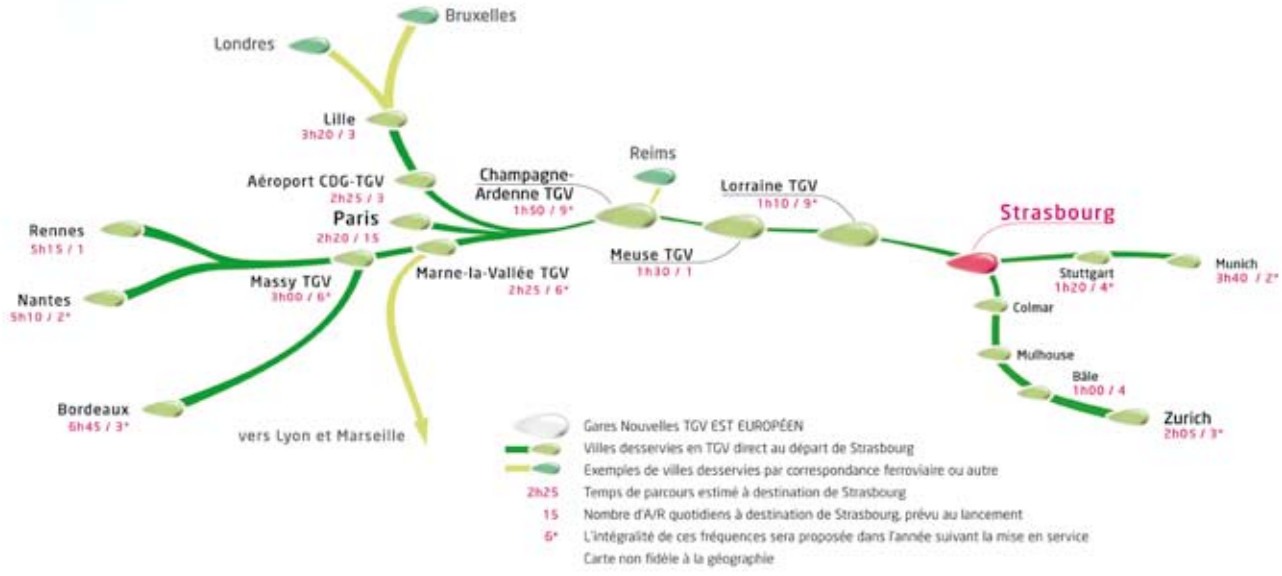
Jusqu'au 26 août 2007 inclus, la SNCF propose chaque jour 5 000 places à 15€ *(aller simple) sur les liaisons françaises du TGV Est Européen. 390 000 places à 15€ seront ainsi disponibles en 2nde classe sur toutes les liaisons TGV entre Paris et les 23 gares TGV de l'Est de la France mais aussi sur les relations de région à région.

Ainsi, à partir de 30€, un client pourra faire un aller-retour entre Paris et Strasbourg, Metz, Nancy, Epinal, Saverne … ou encore entre Strasbourg et Nantes ou Aéroport Charles de Gaulle TGV…

*offre soumise à conditions

***Gares, boutiques et agences de voyages agréées***
***Tél. : 3635 (0,34 € TTC/min)***
***www.voyages-sncf.com.***

# Le réseau à grande vitesse



# Le TGV Est, qu'en pensez vous ?

***Bernard STOEFFLER, Industriel et Chef d'entreprise***

«Au-delà de la conception touristique, je souhaite partager avec vous mon expérience en tant qu'utilisateur. Cela fait 25 années que je me rends à Paris chaque semaine. L'avion, m'offrant une douzaine de possibilités de trajets par jour, est le moyen de transport que j'utilise à l'heure actuelle. A partir du 10 juin 2007, les choses vont changer grâce à l'arrivée du TGV Est Européen. Je pourrai dès lors dormir 15 minutes de plus, partir d'Obernai, et ce sans me soucier du stationnement de ma voiture et arriver à 10h à mon bureau situé à Paris. Ainsi, pour un même temps de parcours, je pourrai apprécier la sécurité, le confort, la ponctualité et la rapidité de ce moyen de transport, le tout pour un prix très cohérent par rapport au coût actuel de l'énergie. Il m'est arrivé plusieurs fois de prendre la TGV sur la ligne Paris/Lyon et j'affirme que c'est un moyen de transport fantastique, et la seule chose que l'on peut regretter est de ne pas avoir eu une ligne à grande vitesse entre Paris et Strasbourg plus tôt. Je continuerai néanmoins d'apprécier l'avion pour des distances supérieures à 800 km (côte d'Azur, pays étrangers...).»

***Pacal WESPISER, Directeur Général de Triumph International***

«C'est un fait prouvé que le développement du transport a été un paramètre indispensable au développement économique. L'arrivée du TGV Est ne dérogera pas à cette règle.

1. Il y a tout d'abord les avantages concrets et très directs pour une entreprise comme Triumph :
Le TGV facilitera les déplacements de nos équipes vers Paris (où sont localisés nos plus gros clients). Nous espérons faire des économies sur ces déplacements. L'avion coûte cher actuellement et on peut penser que la concurrence fera baisser les prix.
2. Il y a ensuite des avantages plus indirects mais loin d'être négligeables :
- La concurrence sur le Paris/Strasbourg va obliger l'aéroport de Strasbourg à compléter et modifier son offre en proposant des destinations vers d'autres métropoles régionales ainsi que sur des destinations étrangères.
- Le TGV désenclavera psychologiquement l'Alsace. Ce qui permettra de recruter plus facilement des talents au plan national.
- Le TGV va inciter la Région à développer une offre de liaisons entre Strasbourg et les gares locales.»

***Ernest UHRY, Directeur Général de l'hôtel restaurant A la Cour d'Alsace, d'Obernai***

« Le TGV EST, un rêve qui devient réalité; un train que l'on pourrait nommer Désir. Paris à 2h30 d'Obernai, une opportunité à ne pas manquer afin de réconcilier l'Ile de France avec l'Alsace. Si la CCI de Strasbourg n'a pas su garder ni attirer des compagnies «Low Cost» il faudra à présent composer avec le TGV qui mettra Paris à 2h30, ou CDG à 3h d'Obernai. Tant pour le tourisme d'affaires que pour le tourisme de loisirs, ce TGV est une aubaine pour nous, hôteliers restaurateurs. Car après la chute de fréquentation des Allemands (de plus de 19 %) et des Suisses qui considèrent Colmar comme la frontière, il faut bien attirer un autre type de touristes. Précisément, sortant de deux jours de Salon à Strasbourg aux «Rendez-vous du Tourisme», nous avons principalement communiqué sur le TGV et les possibilités offertes pour arriver en Alsace. Car avant de vendre une chambre, on vend une destination et si l'Alsace avait toujours un peu ce défaut d'être éloignée en train de la Capitale par rapport à d'autres régions françaises, voilà un nouvel enjeu touristique et économique qui se dessine à l'horizon et que nous amène ce TGV. Eh oui, allons chercher les clients des pays émergents tels la Chine, l'Inde, le Brésil, le Mexique, la Corée, la Russie par exemple car, après un simple transit à CDG, les voilà déjà en Alsace et à Obernai. La réduction du temps de voyage compte énormément car pour ce genre de touristes, «time is money» et en peu de jours on veut voir un maximum. Alors on a tout à gagner...bon vent et bonne chance au TGV !.»

***Marc WUCHER, Propriétaire de l'Hôtel Restaurant du Parc, à Obernai***

« 2007 est à marquer d'une pierre blanche, puisque le 10 juin prochain le TGV arrivera enfin à Strasbourg. Le moins qu'on puisse dire, c'est qu'au niveau touristique, comme au niveau économique d'ailleurs, le TGV est attendu comme le messie. Le TGV a boosté à tour de rôle Lille, Lyon, Nantes, Poitiers et Marseille, il n'y a donc pas de raison a priori qu'il en soit autrement pour Strasbourg. Lors d'un récent passage à Paris, je me suis arrêté à la Maison de l'Alsace sur les Champs Elysées, notre ambassadeur dans la capitale, eh bien je n'y ai trouvé aucun signe annonciateur de l'arrivée du TGV. Je pense qu'il aurait certainement été plus utile d'apposer le TGV , situé à l'Hôtel de Région, sur la façade de la Maison de l'Alsace, car c'est bien les Parisiens qu'on veut attirer et moins les Alsaciens. Il faut que Paris soit inondée d'Alsace. Jouons la carte de l'Alsace, destination exotique. Evoluons dans le présent mais ne rompons pas les amarres de notre culture, car c'est là notre bien le plus précieux.»

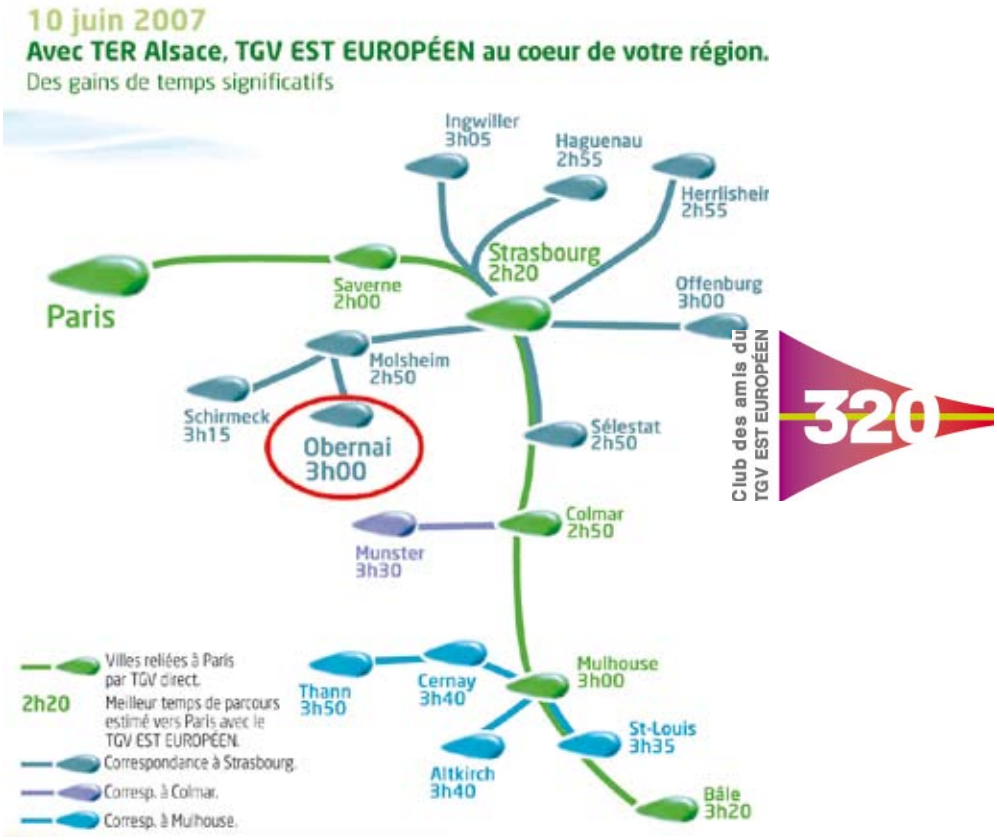
# Des opportunités multiples pour Obernai

Dès le 10 juin prochain, grâce à l'arrivée du TGV Est Européen en Alsace et à l'accroissement du nombre de trains TER, les habitants du Pays de Sainte Odile bénéficieront de liaisons privilégiées avec Paris. En combinant le Pass'O, le Ter Alsace et le TGV Est Européen, Obernai bénéficiera, dès le 10 juin 2007, de nombreuses connections avec la capitale. Parmi elles, on distingue des trajets offrant un temps de parcours optimal en 3 heures :

- 5 liaisons quotidiennes Paris - Obernai
- 6 liaisons quotidiennes Obernai - Paris
- 2 à 3 liaisons dans les deux sens le week-end

Pour les acteurs du monde économique et touristique ce rapprochement avec les autres régions de France et les pays voisins offrira également de nombreuses opportunités.

TGV EST EUROPÉEN — ter ALSACE — Pass'O




# L'EcoComparateur

Pour un trajet Strasbourg - Paris, les temps de parcours diffèrent selon que vous preniez le train, l'avion ou la voiture. Il en va de même pour les émissions de $CO_2$, en partie responsables de l'effet de serre.

L'EcoComparateur propose, sur le site Internet de la SNCF, de comparer ces différents modes de transport :

*Retrouvez l'EcoComparateur sur :*
*www.voyages-sncf.com*

| | Train | Avion | Voiture |
|---|---|---|---|
| **Durée de l'Aller Strasbourg-Paris** | **2h20** | **1h00** | **4h35** |
| **Indice environnement (Emissions de $CO_2$ par passager)** | **6 kg $CO_2$** | **115 kg $CO_2$** | **196 kg $CO_2$** |

Les chiffres de l'indice environnement (Emissions de $CO_2$) sont calculés à partir de valeurs moyennes.
Fournis à titre indicatif, ils représentent des ordres de grandeur du poids relatif des différents modes de transport.

# L'entreprise CEDAM

***Exemple de mobilier pour salles de bain créé par CEDAM***

La société CEDAM (Création, Edition, Distribution d'Ameublement Modulaire) a été créée, il y a 15 ans, à Obernai, par Claude Bloch, qui était alors gérant de l'agence commerciale de représentation de meubles AGAME (Agence Générale Alsacienne de Mobilier Européen) et conseiller auprès des fabricants de meubles.

Implantée dans la Zone d'Activités Sud, sur une surface de 15 000 m², cette entreprise obernoise fabrique du mobilier de salle de bain et de cuisine. Avec un chiffre d'affaires de 12 millions d'euros pour l'année 2006, cette PME qui emploie 30 salariés est le quatrième plus gros fabricant français de salle de bain et le seul fabricant de meubles à cette échelle de tout le Bas-Rhin.

Les lignes de produits de style contemporain, sont imaginées et conçues par Claude BLOCH, aidé d'un dessinateur et d'un directeur technique, toujours dans le souci de proposer des meubles esthétiques, modernes qui optimisent l'espace dans la maison. Les meubles sont ensuite fabriqués et stockés dans le hall de stockage qui compte à l'heure actuelle plus de 5 000 références.

La clientèle de CEDAM se compose exclusivement de professionnels français et les produits créés à Obernai se retrouvent en vente dans toute la France grâce à un réseau de 800 distributeurs comme les chaînes nationales But, Conforama, Fly, Atlas, Hygena..., des spécialistes sanitaires ou encore des cuisinistes. Chaque centrale d'achat a ses propres exclusivités dans les produits, ce qui leur permet de se différencier des concurrents. Ainsi, CEDAM conçoit elle-même ses gammes de produits, mais répond également aux demandes des clients, et travaille sur les nouvelles tendances du marché de demain.

***Atelier de découpe des planches de bois***

***CEDAM***
***1, rue de l'Expansion - Z.A.E. Sud***
***Tél : 03 88 49 95 50***

# STEINHOFF FRANCE

C'est à Obernai, dans la Zone d'Activités Sud que se situe la filiale française du groupe Steinhoff. Cette société allemande qui emploie près de 50 000 salariés dans le monde et qui possède plus d'une centaine d'usines (Angleterre, Nouvelle Zélande, Pologne, Australie...) est un important manufacturier de mobilier (canapés, meubles de salons...).

Il y a trois ans, le groupe Steinhoff rachète une usine en difficulté à Gengenbach qui fabrique des canapés Hukla. Aujourd'hui, Steinhoff France dirigée par Amaury Bloch, compte 9 salariés, et gère la distribution des produits Steinhoff et Hukla sur le marché français pour un chiffre d'affaires de 20 millions d'euros. Ses clients sont des chaînes de distribution comme Home Salons, Fly, Crozatier...

***1, rue de l'Expansion - Z.A.E. Sud***
***Tél. : 03 88 48 39 44***
***www.steinhoffinternational.com***

# Vol'ut

C'est l'histoire étonnante d'un groupe d'amateurs, réunis par une passion commune : l'art lyrique. Menés par leur président Serge Théodas, ils répètent, se perfectionnent et conjuguent leurs talents pour monter des spectacles lyriques complets avec orchestre, costumes, décors et lumières.
Le public et la presse ne s'y trompent pas : partout où Vol'ut se produit, le succès est au rendez-vous, encourageant la troupe à poursuivre son objectif : populariser l'art lyrique et plus particulièrement une forme de spectacle vivant, l'opérette.

Offenbach, dont les œuvres dégagent énergie et bonne humeur, est devenu leur compositeur fétiche. Ainsi après avoir produit La Périchole, La Belle Hélène et Orphée aux Enfers, la troupe, forte d'une soixantaine de bénévoles, enchaîne avec La Fille du Tambour Major. L'intrigue peut sembler désuète, mais la musique, savante, exquise et vive, porte la marque de la modernité.
Traditionnellement, Vol'ut commence ses tournées à Obernai : présenté quatre fois à la salle des fêtes début mars 2007, le spectacle a enthousiasmé un public venu nombreux.
Le professionnalisme de l'encadrement technique est à saluer avec notamment les 160 costumes de Robert Pascal et les trois spectaculaires décors de Serge Théodas. Le metteur en scène et chanteur Erik de Mautort, quant à lui, ne donne pas dans les rhabillages à la mode... La double intrigue amoureuse, l'arrière-plan de la campagne d'Italie, la caricature d'une aristocratie en décomposition sont présentés au premier degré, avec la même malice qu'y met le compositeur.
Le second atout du spectacle réside dans la participation tout à fait remarquable de l'orchestre formé pour la circonstance et dans le travail fait par son chef Gilles Toussaint. La transcription qu'il a opérée pour vingt musiciens ne trahit jamais la partition. Sa direction marie la précision et l'énergie et l'on relèvera particulièrement un art consommé des enchaînements.
Les interventions du choeur, impeccables et pleines d'allant, ne sont pas moins déterminantes.

La distribution est dominée sans conteste par la Stella de Lorraine Viney, dont la voix lumineuse aux teintes sensuelles et l'aisance du jeu font l'unanimité. Face à elle, Erik de Mautort a la puissance vocale et la prestance qu'il faut au Lieutenant Robert. L'autre couple de l'histoire, Jérôme Yerro (Griolet) et Marie-Hélène Lorentz (Claudine) font aimer leur personnage de tailleur amoureux et de vivandière forte en gueule. Sont également à souligner la robuste faconde de Didier Gossé, le Tambour-Major du titre, et surtout l'inénarrable drôlerie d'Odile Arcis, duchesse aux migraines irrésistibles. Bravo aussi à Bruno Bailly, Eric Oltz, Florence Mansuy, Patrick Vaché, Joëlle Harter, Christophe Beck, ainsi qu'à la fanfare et aux danseurs du groupe Sainte-Marguerite (d'Epfig), autres joyeux compagnons de la belle aventure.

*Serge THEODAS, président Tél. 03 88 08 20 75*
*Courriel : serge.theodas@zellwiller.fr*

## Vol'ut en tournée

- Illkirch, Illiade, 22 avril 2007 à 16h30 au profit de la Banque Alimentaire, réservations : Maud Costa au 03 88 40 30 40.
- Colmar, Théâtre Municipal, 28 octobre 2007 à 15h, réserver au 03 89 20 29 02
- Thann, Relais Culturel, 17 novembre 2007 à 20h30, réserver au 03 89 37 92 52
- Saverne, Espace Rohan, 9 février 2008 à 20h30, réserver au 03 88 01 80 40

# Un beau palmarès sportif

Comme chaque année, les sportifs obernois de tous âges ont été mis à l'honneur lors d'une soirée à la salle des Fêtes. Près de 250 pratiquants des 30 disciplines proposées par les clubs obernois ont répondu présent à l'invitation. Cette fête fut aussi l'occasion de souligner une fois encore, la vitalité des clubs et la qualité des dirigeants, entraîneurs et bénévoles.

***Sportifs méritants dans la catégorie Départementale***

***Sportifs méritants dans la catégorie Régionale***

***Sportifs méritants dans la catégorie Internationale et leurs représentants***

***Sportifs méritants dans la catégorie Nationale***

# Le club vosgien

Le Club Vosgien propose différentes activités aux amoureux de la nature : des promenades à la demi-journée, des randonnées allant d'une demi-journée à une semaine, des marches d'orientation, des expositions, des sorties culturelles...

**Programme** :

## *Avril*

**Jeudi 26**

**La forêt de Haslach**

## *Mai*

**Dimanche 6**

**Au pays du Kirch**

**Dimanche 13**

**Autour du Hohnack**

**Dimanche 20**

**Les Orchidées du Taubergiessen**

**Jeudi 24**

**Au pays du chou**

## *Juin*

**Dimanche 10**

**Le Petit Ballon**

**Dimanche 17**

**Andlau et ses châteaux**

**Jeudi 21**

**Lemberg**

**Dimanche 24**

**Le gazon du Faing**

**Modalités d'adhésion :**

Le montant de la cotisation familiale pour l'année 2007 est fixé à 18 €, avec abonnement à la revue trimestrielle les Vosges et à 13 € sans l'abonnement.

***Sortie dans l'Allgaü, en Allemagne en juillet 2006***

**Denis NIERENBERGER**
**Président du Club Vosgien d'Obernai**
**15 rue de Rodern**
**68590 RORSCHWIHR**
**Courriel : cv.obernai@voila.fr**
**Site Internet : www.cvobernai.com**

# La nocturne du Hans récompensée

En décembre dernier, Armand Widmann, Président de l'association «La Nocturne du Hans» et Pierre Meyer, membre de l'association, ont reçu une récompense de la revue spécialisée «Le Bipède», référence dans le domaine de la course à pied.

Jean-Pierre Rech, créateur de la revue, leur a remis un «Bipède d'Or» au titre de l'originalité de la course, et de son ambiance unique.

La «Nocturne du Hans», organisée à Obernai, est une course de nuit, où chaque participant (plus de 2000 en 2006) porte une lampe frontale et court dans les rues de la Ville et dans les chemins de campagne.

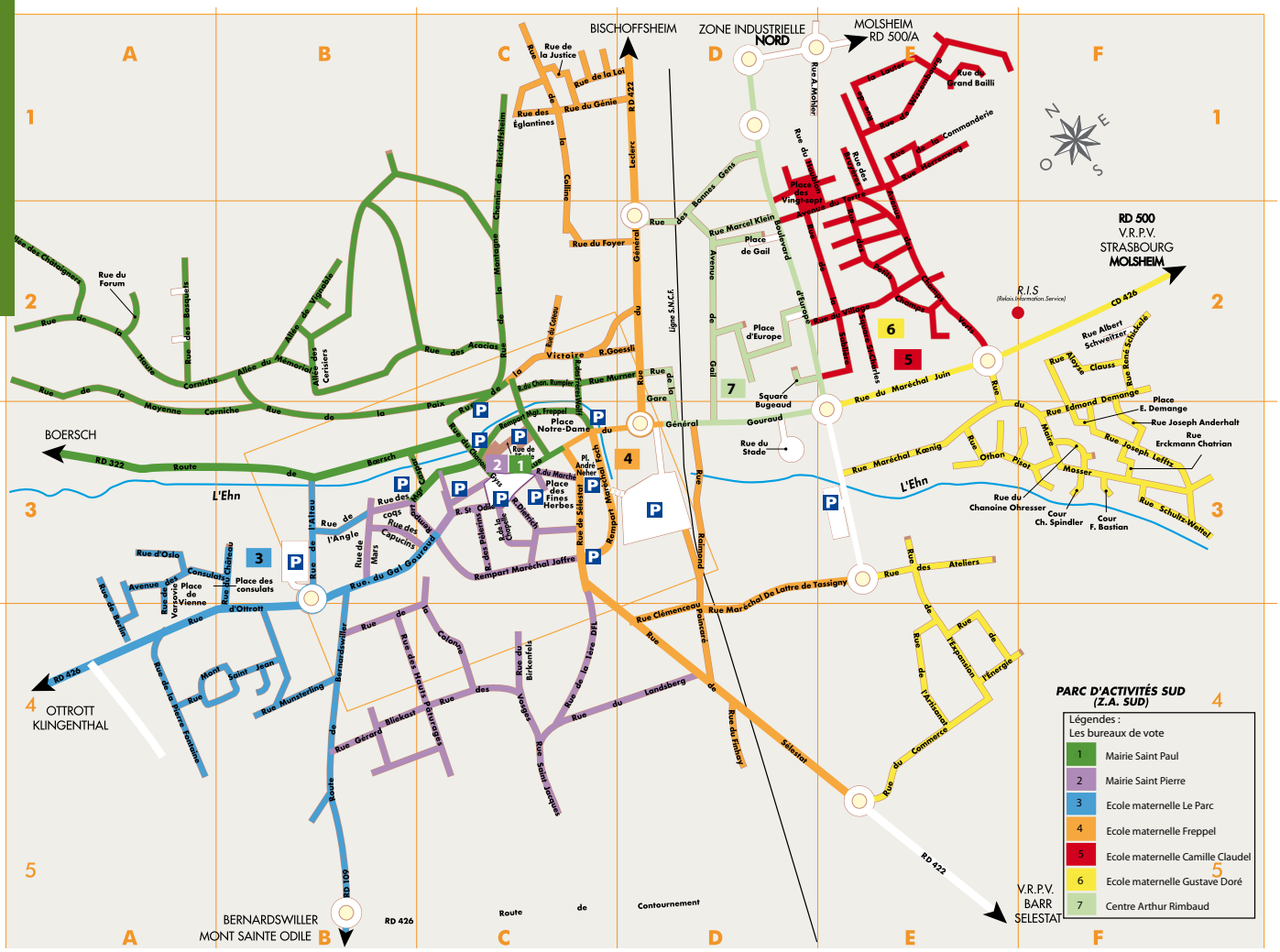
L'ensemble du comité d'organisation tient à remercier les bénévoles et tous ceux qui ont contribué à l'obtention de ce résultat.

***Jean-Pierre Rech (au centre) remet à Armand Widmann (à droite) et à Pierre Meyer (à gauche) le «Bipède d'Or»***

# Elections

Pour l'organisation des élections, Obernai a été découpée en 7 secteurs correspondant à 7 bureaux de vote :

- 1 - Mairie (Porte Saint Paul)
- 2 - Mairie (Porte Saint Pierre)
- 3 - Ecole maternelle Le Parc
- 4 - Ecole maternelle Freppel
- 5- Ecole maternelle Camille Claudel
- 6 - Ecole maternelle Gustave Doré
- 7 - Centre Arthur Rimbaud




***Dates des élections pour l'année 2007 :***

- ***22 avril*** : 1er tour des élections présidentielles
- ***6 mai*** : 2nd tour des élections présidentielles
- ***10 juin*** : 1er tour des élections législatives
- ***17 juin*** : 2nd tour des élections législatives

# Abonnez-vous à Pass'O

Pass'O a mis en place des abonnements annuels qui permettent de se déplacer dans Obernai pendant 12 mois pour le prix de 8 abonnements mensuels, soit une économie de 4 mois d'abonnement. Le tarif pour les adultes est de 120€ et 80€ pour les jeunes. Ces abonnements sont valables durant un an quel que soit le jour où ils sont souscrits.

Pass'O propose également des abonnements mensuels qui permettent de se déplacer à Obernai autant de fois qu'on le souhaite, pour un prix très intéressant : 15 € pour les adultes et 9€ pour les jeunes. N'hésitez plus !

Pass'O

*11, Place des Fines Herbes*
*Numéro Vert : 0 800 500 552*
*www.passo.fr*

# Newsletter : Inscrivez-vous !

À partir de fin mai, la Ville d'Obernai vous propose de vous envoyer, par e-mail, sa nouvelle lettre d'information mensuelle.

Réalisée en partenariat avec l'Office de Tourisme, l'Espace Athic, le Centre Arthur Rimbaud, la Médiathèque municipale et l'Ecole municipale de Musique, de Danse et de Dessin, cette newsletter vous informera de la programmation culturelle et sportive à venir sur Obernai et le Pays de Sainte Odile.

**www.obernai.fr**

Pour recevoir, chaque fin de mois, dans votre boîte aux lettres électronique, le calendrier des animations, les bons plans... il vous suffit de vous connecter au site internet www.obernai.fr et d'indiquer vos coordonnées et votre e-mail.

**Service Communication**
**Tél. 03 88 49 95 71**
**E-mail : com@obernai.fr**

# Naissances

***Mois de novembre 2006 :*** Imene BOUMENDJEL, Tom BRUCKER, Timur SARISU, Laetitia BAILLY, Noé SOUMANN-LAFONTAINE, Arthur MEASSON, Ianis LALLOUETTE, Léo KLING, Joshua JAILLET, Rûmi COSKUNER, Oscar EYQUEM, Emma BUC, Ceyda KÖSE.

***Mois de décembre 2006:*** Lisa GIBERTI-WEBER, Selin YURTSEVER, Alexis MORIN, Typhaine RICHARD-NOTERMANN, Lucas JUNGER, Roxanne KAUFFMANN, Apolline TILLIER, Efe BASHORUZ, Sarah MAAMERI, Mathys ULRICH, Sacha L'HOMMELET, Tracy ATINDOKPO, Mélissa REGAL.

***Mois de janvier 2007 :*** Enzo ORGAWITZ, Julie FRITZ, Fatma BALIKCI, Florenzo D'SILVA, Mathéo LECOMTE, Noan BAUMLIN, Lorna VETTER, Berkan SARI, Léon GOETTELMANN, Blanche LE ROUX.

***Mois de février 2007 :*** Clément BOUSQUET, Haci KAYA, Léana KEITH, Etan VANDENBOSSCHE, Fatma DOGAN, Agathe HALLEGUEN, Hugo BORSENBERGER-SAAS, Alicia SCHAMBION, Maxime DELEVACQUE, Samuel DOMINGUES-VICENTE.

# Fête des Plus Beaux Détours

Avec 88 autres villes, Obernai fait partie, depuis 1999, de l'Association «Les Plus Beaux Détours de France».
Dans le cadre de la Fête des Plus Beaux Détours de France, une visite guidée gratuite de la vieille ville, sera proposée au public, du jeudi 17 au dimanche 20 mai. Rendez-vous, tous les jours, pendant cette période, devant l'Office de Tourisme, place du Beffroi, à 15h30.

LES PLUS BEAUX DETOURS DE FRANCE

***Office de Tourisme***
***Tél. 03 88 95 64 13***

# À la découverte des remparts

Les historiens pensent que les fortifications d'Obernai ont été construites entre 1262 et 1282 et une seconde enceinte doublant la première, érigée autour de la vieille ville, peut-être vers le début du XIV$^{ème}$ siècle.

Au Nord et au Nord-Est, l'Ehn est divisée pour longer le rempart extérieur. Les fossés inondables, d'une largeur variant de 9 à 14,80 mètres, servent aussi à la pisciculture. Les archives de la ville racontent l'utilisation des fossés : en 1493, celui proche de la cour des Morimont est loué pour 3 ans, à charge pour le locataire d'y élever des poissons. En 1567, la végétation envahissant les fossés, le Magistrat ordonne aux riverains de couper les saules, les cerisiers et les pruniers qui y poussent. Et en 1600, on achète même une barque pour naviguer dans le fossé.
Les entrées de la ville sont orientées vers les quatre points cardinaux et défendues par quatre tours-portes sur chacune des deux enceintes. Tous les soirs, les portes sont fermées et l'un des bourgmestres de la ville a la garde des clés.

**Vers le milieu du XV$^{ème}$ siècle,** un mur d'enceinte flanqué de tours et d'un fossé sec est construit pour protéger le Faubourg et une enceinte particulière pour l'église et le cimetière, avec la place dite Selhof, est édifiée et rattachée de chaque côté aux fortifications de la vielle ville par un mur et un fossé.

**Du XV$^{ème}$ au XVII$^{ème}$ siècle,** le système défensif de la ville sera revu à plusieurs reprises ; il s'adapte à l'usage des armes à feu de plus en plus perfectionnées.

**En 1597,** les tours et les portes du rempart extérieur sont équipées de 20 bouches à feu et de 17 plus petites ; 3 pièces de campagne complètent l'équipement, une quatrième se trouvant à la Burg ( actuelle « Maison de la Musique et des Associations »).

Ces fortifications médiévales se révélèrent efficaces contre les bandes de pillards ou lors des guerres féodales. Mais elles ne purent empêcher la prise de la ville par des troupes munies de matériel efficace, comme l'étaient celles de Mansfeld en 1622 ou celles des Suédois en 1632.

*La porte de Sélestat (8) et l'ancienne église (1) en 1759*

***La porte Est du rempart extérieur au début du XIX$^{ème}$ siècle.***

**À l'issue de la guerre de Trente Ans** qui en 1648 octroya l'Alsace au Royaume de France, Louis XIV fit désarmer les villes de la Décapole dont Obernai faisait partie ; mais seules quelques brèches seront pratiquées dans le mur de l'enceinte ; elles seront réparées peu après.

Si le nombre de portes protégeant les entrées de la ville est connu, il n'en va pas de même des tours des deux enceintes de la vieille ville. La comparaison de documents de la fin du XVIII$^{ème}$ siècle. et du plan cadastral dressé sous Napoléon I$^{er}$ en 1812, montre qu'au tournant du XIX$^{ème}$ siècle, le premier rempart, autour de la vieille ville, long de 1 400 mètres, comprenait vraisemblablement 23 tours. Parallèlement, l'enceinte extérieure comptait sans doute 12 tours. Pont-levis, herse, corps de garde ont complété la défense de la ville.

**Avant 1782,** les ponts-levis des fossés intérieurs furent remplacés par des ponts fixes et au début du XIX$^{ème}$ siècle, les ponts-levis extérieurs subiront le même sort. Obernai conserva son statut de « place forte » jusqu'à la Révolution. Devenues inutiles, les tours-portes, dont certaines étaient ornées des armoiries de la ville, de l'Empire ou du souverain de l'époque, furent démolies au cours des premières décennies du XIX$^{ème}$ siècle.

**Vers 1840,** entre les deux fossés, les actuels « remparts Caspar, Joffre, Foch et Freppel », sont aménagés en promenades. Le rempart intérieur surtout et beaucoup de tours restèrent en place, sans doute parce que depuis plusieurs siècles, ils servaient d'appui à de nombreuses maisons particulières. Jusqu'au XIX$^{ème}$ siècle, toutes les constructions, à l'exception des moulins étaient situées à l'intérieur du périmètre des enceintes.

*Pour en savoir plus :*

**Histoire de la ville d'Obernai de l'Abbé Gyss aux éditions « Le Livre d'histoire »**
**Obernai de Jean Braun aux éditions société d'histoire et d'archéologie**
**Obernai, Histoire et Patrimoine de Christine Muller aux éditions I.D. l'édition**

# Le Tigre amoureux

Aquarelle de Barbara Martinez

La Médiathèque municipale d'Obernai présente, jusqu'au 12 mai 2007, «Le tigre amoureux», une exposition d'illustrations originales de Barbara Martinez, ancienne élève de l'école des Arts Déco de Strasbourg et auteur de 8 ouvrages illustrés pour la jeunesse.

Les oeuvres présentées à la médiathèque sont extraites de l'album «Le Tigre amoureux» publié en 2006 en collaboration avec Muriel Carminati aux éditions Callicephale.
Le tigre du cirque Caracol est amoureux de sa dompteuse. Hélas, il y a des concurrents...

***Médiathèque Municipale***
***Cour Athic***
***Tél. 03 88 95 18 20***

# Cartel en concert

***Hadrien Feraud, Jon et Jim Grandcamp***

Dimanche 29 avril, à 20h, le trio Cartel composé de Jon et Jim Grandcamp et Hadrien Feraud se produira à l'Espace Athic. Ces trois habitués de la scène jazz parisienne, passionnés par la musique improvisée, sont influencés par divers artistes allant de Pat Metheny à Jimy Hendrix. Le trio «Cartel» reprend le répertoire jazz fusion des années 70 à 2000, amène ses propres compositions, et s'inscrit ainsi dans cette lignée musicale.
Ancien élève de l'Ecole municipale de Musique d'Obernai, Jon Grandcamp travaille aujourd'hui avec des artistes français et étrangers comme Etienne M'Bappé, Carla Bruni, Eric Serra ... Ce concert est organisé grâce à la collaboration entre la Ville d'Obernai, l'Amicale de l'EMDD et l'Espace Athic. La première partie de la soirée sera assurée par les ensembles de percussions de l'EMMDD sous la direction de Denis Dionne.

***Renseignements à l'Amicale de l'EMMDD***
***au 03 88 95 29 43 de 14h à 18h.***
***Placement libre. Billetterie du soir.***
***10€ adulte et 5€ étudiant et - de 18 ans.***

# Marché provençal

Venez découvrir sur la place du Marché d'Obernai, les produits du sud de la France avec les commerçants de Saint Cyr sur Mer du vendredi 11 au dimanche 13 mai 2007. Ce grand marché provençal sera ouvert au public le vendredi de 16h à 20h, le samedi de 10h à 20h et le dimanche de 10h à 18h.
Cette manifestation est organisée en partenariat avec l'Association des Commerçants de Saint Cyr sur Mer dans le Var et la Fédération des Associations des Professionnels du Pays Bruche Mossig Piémont, avec le soutien de la Ville d'Obernai.
Animations provençales, restauration sur place avec possibilités de réservation à l'Office de Tourisme.
Tél. 03 88 95 64 13

# Calendrier des manifestations

## Avril

### Vendredi 27

• **Brocante professionnelle**, de 8h à 18h, place du Marché.
Tél. 03 88 49 95 99

### Dimanche 29

• **Compétition d'athlétisme,** Challenge Equip'Athle finale régionale, à 14h, au stade.
Tél. 03 88 95 44 74

## Mai

### Mardi 1er

• **Concours de pêche à la truite avec repas**, aux étangs, route de Boersch. Tél. 06 84 32 92 10
• **«Rando 6 pattes»,** marche de 2h avec les chiens. Départ du Club d'Education Canine à 9h30, lieu-dit Im Thal, repas sur réservation.
Tél. 06 89 81 13 12

### Samedi 5

• **Pêche au coup à l'américaine,** par équipes de 2, aux étangs, route de Boersch. Tél. 06 84 32 92 10

### Mardi 8

• **Tournoi de football inter débutants,** de 8h à 17h, au stade, rue du Stade. Tél. 03 88 95 27 53

### Samedi 12

• **Compétition d'athlétisme,** meeting départemental, à 15h, au stade, rue du Stade
Tél. 03 88 95 44 74
• **Concert de printemps de la chorale Obernai Chante,** à 20h, salle des Fêtes, rue de Sélestat, entrée libre, plateau
Tél. 03 88 47 01 34

### Dimanche 13

• **Concours annuel d'obéissance,** au Club d'Education Canine, lieu-dit Im Thal, à 8h. Repas 10 € sur réservation Tél. 06 89 81 13 12
• **Championnat de France de tennis** interclub (Masculin Nationale 1B) TC Obernai- TC Bressuire, au Tennis Club, rue du Château, à partir de 9h, Tél. 03 88 95 58 44
• **Concert de printemps par la chorale Obernai Chante,** à 16h, salle des Fêtes, entrée libre
Tél. 03 88 47 01 34

### Mercredi 16 au mercredi 23

• **Fête foraine,** parking des Remparts Tél. 03 88 49 95 99

### Samedi 19 et dimanche 20

• **6ème édition du Salon de l'Immobilier,** entrée gratuite, samedi de 9h à 12h et de 14h à 18h, dimanche de 10h à 12h et de 14h à 18h, salle des fêtes.

### Vendredi 25

• **Collecte de sang,** de 17h à 20h30, au Centre Arthur Rimbaud.
Tél. 03 88 95 58 46
• **Brocante professionnelle** de 8h à 18h, place du Marché
Tél. 03 88 49 95 99

### Samedi 26

• **Loto** organisé par le Karaté Tenchi Do Club, à partir de 18h30, à la salle des Fêtes. Tél. 06 16 35 82 00

### Dimanche 27 mai

• **Tournoi de football** inter benjamins de 8h à 19h, , au stade, rue du Stade
• **Championnat de France de tennis** interclub (Féminin Nationale 2) TC Obernai- TC Vincennes, à partir de 9h, au Tennis Club, rue du Château
Tél. 03 88 95 58 44

## Juin

### Samedi 2

• **Repas Laotien** organisé par Amnesty International, au foyer protestant Tél. 03 88 95 18 06

### Dimanche 3

• **Concours de tir à l'arc** 2*50m qualificatif pour le championnat de France, au terrain stabilisé du stade. Tél. 03 88 08 47 14
• **Triathlon International d'Obernai,** sprint le matin ouvert à tous, courte distance élite l'après-midi, au parking des remparts
Tél. 06 73 10 23 81

### Vendredi 8

• **Concert annuel de l'Orchestre Philharmonique d'Obernai** à l'église Saints Pierre et Paul, entrée libre, plateau. Tél. 03 88 48 33 09

### Samedi 9 et Dimanche 10

• **Journées Portes ouvertes au Club canin** - 30ème anniversaire.
Tél. 03 88 97 55 36 / 06 89 81 13 12

# Festival Pisteurs d'Etoiles

## A la salle des Fêtes :

• **Raté, Rattrapé, Raté :** par la Compagnie Pré-O-C-Coupé, vendredi 27 et samedi 28 avril à 18h30
• **La Ô :** par la compagnie Saoufet, dimanche 29 avril à 18h30 et lundi 30 avril à 19h
• **Raoul et Maurice :** par la Trappe à ressorts, vendredi 4 mai à 19h

• **Moi ya une chose que j'comprends pas ... c'est la beauté :** par Janie Follet, samedi 5 mai à 19h

## Sous le petit chapiteau :

• **Tiens Lulu, c'est pour toi ! :** par En ma compagnie, vendredi 4 mai à 22h
• **Le Sot l'y laisse :** par les Pêcheurs de Rêves, samedi 5 mai à 22h
• **Un cirque tout juste :** par Circo Aereo, dimanche 29 et lundi 30 avril à 21h

## Sous le grand chapiteau

• **Entredits :** par les Fées Railleuses, vendredi 4 et samedi 5 mai à 20h30
• **Premiers pas :** Présentation du travail des 1ère année du Centre National des Arts du Cirques, vendredi 27 et samedi 28 avril à 21h
• **La Piste Là :** par Cirque Aïtal,

mercredi 2 et jeudi 3 mai à 20h30

• **L'armée des Rêves :** de Marcela Bernardo, par les jeunes de l'atelier théâtre de l'Espace Athic, mardi 1er mai à 18h, sous le grand chapiteau

## En ville :

• **La Fanfare muette :** par la compagnie Erectus et le groupe de l'atelier de théâtre adulte de l'Espace Athic, mardi 1er mai à 11h et 16h, dans la ville

• **Domi and Claude, spectacle (presque) forain** par Carnage Productions, mardi 1er mai à 19h30, sur la place du marché

• **Pique Nique en jonglé :** organisé par l'association Tapirroulant mardi 1er mai en journée
• **Ronan Tablantec :** de et avec Sébastien Barrier, mardi 1er mai à 14h30 et 17h30, sur la place du marché

## Sous le chapiteau d'accueil, en accès libre :

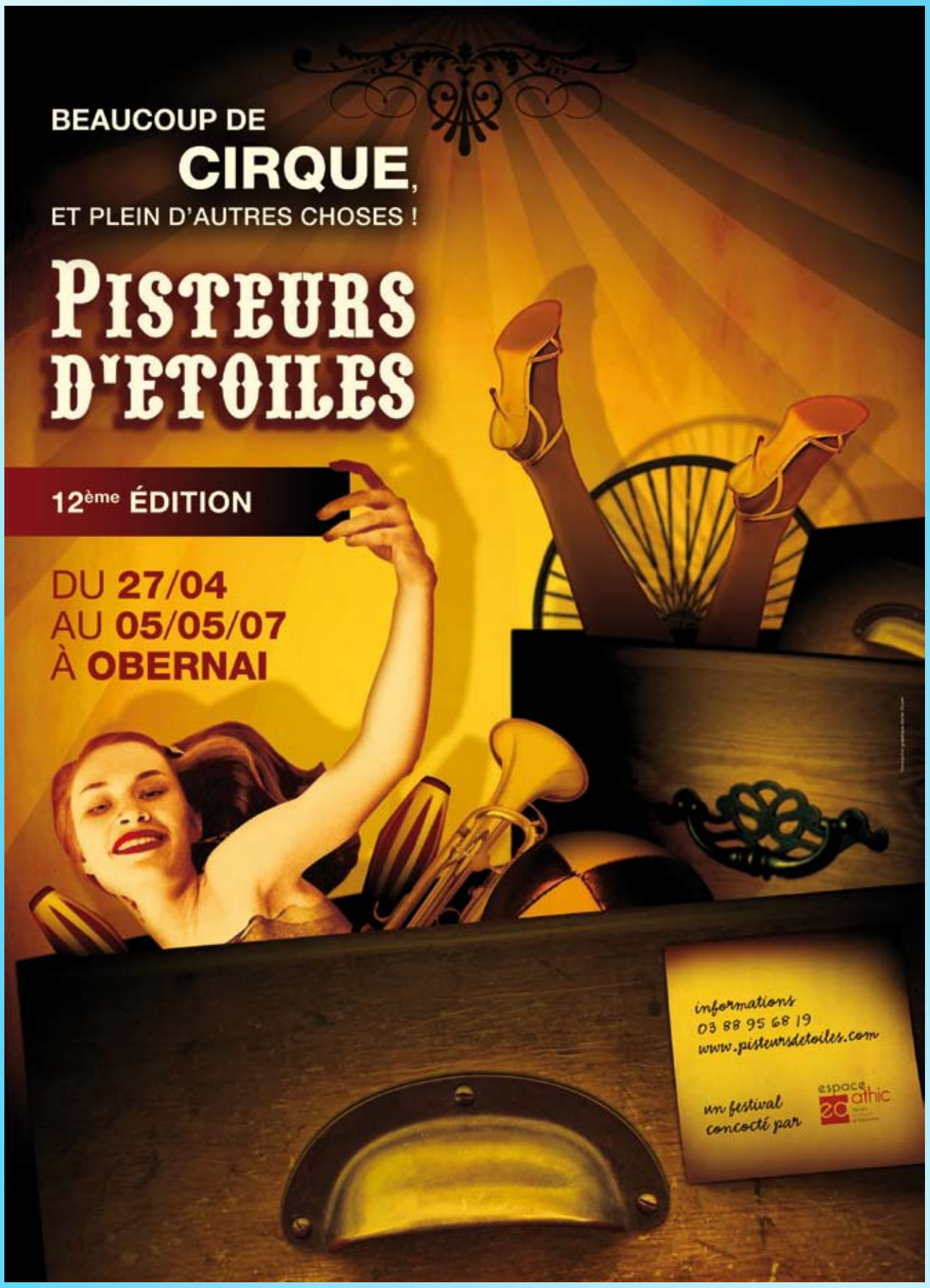
- **Le train de 7h45,** vendredi 27 avril à 20h
- **Feu mon amour,** samedi 28 avril à 22h

- **L'humour du risque,** dimanche 29 avril à 20h
- **Certains sont venus au monde pour donner des baffes, d'autres pour les recevoir,** mardi 1er mai à 20h
- **Matthieu Epp,** vendredi 4 mai à 20h

- **The Afterbeatbox,** vendredi 4 mai à 23h
- **La tente d'Edgar,** samedi 5 mai à 20h

- **Karavan orchestra,** samedi 5 mai à 23h

*Information et réservation*
*Espace Athic*
*Tél. 03 88 95 68 19*
*www.pisteursdetoiles.com*

Obernai

# Entreprendre tous ensemble